

# كوفيد 19

إجراءات الوقاية العامة

**ESEM | CPT**

ENTE UNIFICATO FORMAZIONE E SICUREZZA

Organismo Bilaterale Paritetico costituito da Assimpredil ANCE e Feneal UIL,  
Filca CISL, Fillea CGIL per le province di Milano Lodi Monza e Brianza

Sistema Socio Sanitario

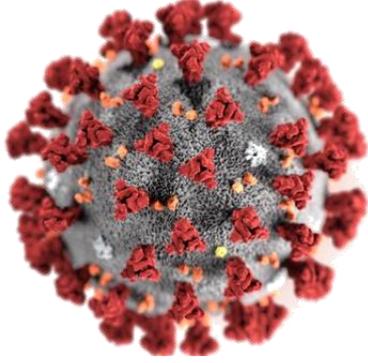


**Regione  
Lombardia**

**ATS Milano  
Città Metropolitana**

## دليل موجز حول العودة للعمل في الشركات التي لا تعمل في قطاع الصحة أو الخدمات الصحية في ظل جائحة كوفيد-19

حول إرشادات البروتوكول المشترك بتاريخ 2020/4/24 الذي ينظم إجراءات مكافحة واحتواء انتشار فيروس كوفيد-19 في أماكن العمل وحول منشورات وزارة الصحة



تطهير

- معلومات عامة
- طريقة دخول الشركة
- دخول الموردين الخارجيين للشركة
- تنظيف / بيئة العمل
- احتياطات النظافة الشخصية
- أدوات الحماية الفردية
- إدارة المساحات المشتركة
- المراقبة الصحية والأطباء المتخصصون
- القيام بالاختبارات المصلية

### معلومات عامة

يجب تنفيذ الأنشطة الاقتصادية والإنتاجية وفقاً للبروتوكولات والمبادئ التوجيهية المشتركة، التي وافق عليها مؤتمر الأقاليم والمقاطعات المتمتعة بالحكم الذاتي، والمحدثة في 6 آب/أغسطس 2020، والمرفقة بمرسوم رئيس الوزراء بتاريخ 7 أغسطس 2020، وفي النماذج المرفقة بمرسوم إقليم لومبارديا رقم: 604 تاريخ 10 أيلول/سبتمبر 2020. يجب إبلاغ جميع العاملين بالإجراءات الاحترازية التي تتخذها الشركة من خلال توزيع الكتيبات أو عن طريق وضع ملصقات:

- a. البقاء في المنزل إذا كنت تعاني من أعراض الإنفلونزا أو حمى أكبر من 37.5 درجة مئوية والاتصال بطبيب الأسرة.
- b. احترام جميع لوائح الشركة الصادرة، أيضاً على أساس المهام الوظيفية وكذلك سياقها (استخدام الكمامات/أدوات الوقاية الشخصية، وقواعد النظافة، ومسافة الأمان، والإبلاغ عن أي أعراض تشبه أعراض الإنفلونزا، واستخدام الغرف المشتركة، وما إلى ذلك).
- c. الاجتماعات والأنشطة التدريبية التي تتطلب الحضور الشخصي، إذا لزم الأمر، يجب إجراؤها وفقاً للإرشادات المحددة.
- d. من الممكن اللجوء إلى تعديل مستويات الإنتاج، وعمل الموظفين بنظام النوبات، والتشجيع على العمل الذكي (من المنزل).



### طريقة دخول الشركة

- a. يحظر دخول الشركة في حالة الاختلاط مع أشخاص إيجابيين للكوفيد-19 في الـ 14 يوماً الأخيرة أو إذا جاؤوا من مناطق تعتبر معرضة لخطر الإصابة.
- b. قياس درجة حرارة الجسم (إجباري وفقاً لقانون إقليم لومبارديا رقم 604 بتاريخ 2020/09/10):
  - في حالة درجة حرارة تزيد عن 37,5 درجة مئوية ممنوع دخول الشركة؛
  - إذا ظهرت أعراض توعك في الشركة (حمى والتهاب الحلق، وما إلى ذلك) يجب على الفور إخطار صاحب العمل أو مديره والابتعاد عن الأشخاص الآخرين الموجودين. ارتد الكمامة الجراحية، واعزل نفسك في غرفة مناسبة، وعد إلى المنزل واتصل بطبيبك المعتمد.
- e. يجب أن يسبق دخول العمال الذين ثبتت إصابتهم بالفعل بعدوى كوفيد-19 ودخولهم المستشفى، زيارة من قبل الطبيب المختص، وبعد الحصول على شهادة طبية معتمدة تؤكد أن سلبية المسحة البلعومية وفقاً للإجراءات المنصوص عليها والصادرة عن هيئات حماية الصحة المختصة.

### إدارة دخول وخروج العاملين:

- التوزيع الهادف لتجنب التجمعات
- مواعيد الدخول والخروج على دفعات للحد من الاحتكاك في المناطق المشتركة

### دخول الموردين الخارجيين

- سيكون عليهم البقاء قدر الإمكان على متن مركباتهم ولا يجب دخولهم المكاتب.
- يجب القيام بأعمال التحميل والتفريغ اللازمة باتباع الإجراءات المحددة مسبقاً.
- يجب اتباع المسارات المحددة للحد من فرص الاحتكاك بالعاملين الموجودين في الأقسام.
- في حالة تداخل الأنشطة، يجب على من يقوم بالنقل الالتزام قطعياً بمسافة متر واحد (إذا لم يكن من الممكن، يتم استخدام كامرة جراحية).
- تخصيص دورات المياه مع منع استخدام تلك المخصصة للعاملين، ووجوب تنظيفها يوميا بعناية.
- الحد من دخول الزوار الخارجيين وإذا لزم الأمر (مثل أعمال النظافة والصيانة) تُطبق عليهم قواعد الشركة. يُطبق كل حكم من أحكام هذا البروتوكول على الشركات الأخرى التي تعمل بموجب عقود تعهدات ضمن الشركة.

#### تنظيف / تطهير بيئة العمل

- من الضروري ضمان التنظيف اليومي والتعقيم الدوري للغرف والبيئات ومحطات العمل والمناطق المشتركة والترفيه.
  - في المكاتب والأقسام ذات الاستخدام المختلط للأثاث والأدوات، في نهاية النوبة، يجب الحرص على تنظيف وتعقيم جميع الأسطح والأجهزة الموجودة بمطهرات مناسبة (هيبوكلوريت الصوديوم 0.1% أو الإيثانول 70%) وتوفير تدابير الحماية المناسبة للفرد. 19 تاريخ 13 تموز/يوليو 2020
  - القيام بالتعقيم الدوري والتنظيف اليومي لغرف المقاصف.
  - إذا تم التأكد من وجود شخص مصاب بفيروس كوفيد-19 داخل مقر الشركة، فيجب القيام بإجراءات التنظيف والتعقيم والتهوية وفقاً لأحكام النشرة الدورية رقم: 5443 تاريخ 22 شباط/فبراير 2020. 17644 تاريخ 2020/05/22 وتوصيات تقارير المؤسسة الوطنية للصحة رقم: 25 تاريخ 15 أيار/مايو 2020 تاريخ 7 تموز/يوليو 2020 و56 تاريخ 26 تموز/يوليو 2020
  - من الممكن تنظيم أعمال نظافة خاصة ودورية من خلال اللجوء إلى الإعانات الاجتماعية للعاملين وفقاً لتعليمات وزارة الصحة وبالطريقة التي تراها مناسبة.
  - يجب إيلاء اهتمام خاص لتنظيف أنظمة التهوية وتكييف الهواء الموجودة في غرف العمل. راجع تقارير المؤسسة الوطنية للصحة رقم: 5 تاريخ 25 أيار/مايو 2020 ورقم 33 تاريخ 25 أيار/مايو 2020
- يجب أن تظل أنظمة التهوية الميكانيكية التي يتم التحكم فيها (VMC) الموجودة في المباني نشطة دائماً، وإلغاء وظيفة إعادة تدوير الهواء تماماً، ويجب تنظيفها أسبوعياً وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة، مع إيلاء اهتمام خاص للحزم المرشحة، واستبدالها إذا لزم الأمر. بأخرى أكثر كفاءة يجب تنظيف منافذ التهوية والشبكات بالماء والصابون أو بمحلول من الكحول الإيثيلي بنسبة 70% على الأقل، ثم تجفيفها لاحقاً. في حالة الأنظمة التي تحتوي على أجهزة طرفية محلية (لفائف مروحة) أو وحدات داخلية منقسمة أو مكيفات هواء محمولة، إذا لم يكن من الممكن إبقائها ثابتة، في الغرف المشتركة بين عدة أشخاص، من الضروري تنظيف مرشحات "فلتر" الهواء المعاد تدويرها أسبوعياً، حسب تعليمات الشركة المصنعة

#### احتياطات النظافة الشخصية

- اغسل يديك جيداً وبشكل متكرر.
- توفير منظفات غسل اليدين المناسبة للعاملين.
- يجب أن تكون السوائل المطهرة متاحة للعاملين لتطهير الأيدي (جلّ هيدروكولي) بوضعها في نقاط يسهل التعرف عليها.



#### أدوات الحماية الفردية

- يجب استخدام أدوات الوقاية الشخصية المناسبة بناءً على تقييم المخاطر الإجمالية وتوزيع الأنشطة المختلفة للشركة.
- إن معدات الحماية الشخصية المضادة للعدوى هي إلزامية (1) في الأماكن المغلقة التي يمكن للجمهور الوصول إليها، بما في ذلك وسائل النقل، (1) وعند العمل على مسافة أقل من متر واحد بين الأشخاص والحلول التنظيمية الأخرى غير ممكنة لهذا الغرض، يُسمح بالكامات الجراحية (2). (2) ينص قرار إقليم لومبارديا رقم (2) (2) الصادر بتاريخ 10 أيلول/سبتمبر 2020 على الالتزام باستخدام الكامات، بغض النظر عن مكان أداء النشاط، للأفراد الذين يعملون في الأنشطة الاقتصادية والإنتاجية والاجتماعية (2) إن خصائص أدوات الوقاية الشخصية محددة فقط للأنشطة الصحية والخدمات الصحية (المشار إليها في تقرير المؤسسة الوطنية للصحة كوفيد 19 رقم . 2020/2 المحدث (3) بتاريخ 2020/05/10 (3))



#### إدارة المساحات المشتركة

- يجب أن تمتثل كل منطقة مشتركة في الشركة للأحكام المنصوص عليها لمكافحة انتشار فيروس كوفيد-19.
- يجب أن يكون الدخول إلى جميع المناطق المشتركة مرهوناً بالتهوية المستمرة للغرف، ومدة البقاء محدودة، والحفاظ على مسافة متر بين الأشخاص الموجودين.
- القيام بتنظيم المساحات وتطهير غرف تغيير الملابس مع ضمان شروط النظافة والصحة المناسبة.
- توفير التعقيم الدوري والتنظيف اليومي لأماكن المقصف والآت توزيع المشروبات والوجبات الخفيفة، إلخ.

#### المراقبة الصحية والأطباء المتخصصون

(1) تعميم وزارة الصحة بتاريخ 2020/04/29: دور الطبيب المختص في إدارة المخاطر وحالات كوفيد-19، التعميم الإداري المشترك رقم 13 بتاريخ 4 أيلول/سبتمبر 2020: تحديثات وإيضاحات، خاصة فيما يتعلق بالعمالين "الضعفاء"، تعميم مؤسسة التأمين الوطني ضد حوادث العمل رقم 13 تاريخ 2020/04/03 ورقم الحماية من الحوادث للحالات المؤكدة من الإصابة بفيروس كورونا (سارس كوفيد-2) والتعميم والمراسيم الخاصة بإقليم لومبارديا

1. يجب أن تعطي الشركة الأولوية للزيارات الوقائية والزيارات عند الطلب وزيارات العودة بعد المرض.
2. يجب على الطبيب المختص تقديم المعلومات للعمال من أجل مكافحة انتشار العدوى.
3. يتعاون الطبيب المختص مع صاحب العمل، والمسئول عن خدمة الوقاية والسلامة، ومع ممثل العاملين.
4. يمكن للعمال أن يطلبوا من صاحب العمل زيارة الطبيب المختص في حالة وجود أمراض مع تعويض سريري ضئيل، لتقييم حالات الضعف. بعد نتيجة التقييم، يعرب الطبيب المختص عن حكم الملاءمة من خلال تقديم مؤشرات لمزيد من الحذر فيما يتعلق بمخاطر كوفيد 19، ويتعاون مع صاحب العمل، الذي يتبنى الإجراءات، التي ربما قررتها اللجنة، اللازمة لحماية العامل، ولا يمكن تنفيذ إجراء الفصل عن العمل.
5. قد يقترح الطبيب المختص اتخاذ أي وسيلة تشخيصية إذا اعتبرت مفيدة لاحتواء انتشار الفيروس.
6. عند العودة إلى العمل بعد المرض بكوفيد-19 الذي تطلب دخول المستشفى، بعد تقديم شهادة "إتمام السلبية"، يتم إجراء زيارة طبية

### التعامل مع شخص لديه الأعراض لا يعمل في قطاع الصحة أو الخدمات الصحية

- a. إذا ظهرت لدى أي موظف موجود في الشركة أعراض تشبه أعراض الإنفلونزا (السعال، التهاب الحلق، الحمى، وما إلى ذلك)، فيجب عليه أن يخطر بها فوراً الشخص المختص الذي حدده صاحب العمل لإدارة حالة الطوارئ كوفيد-19.
- b. ثم يتم عزل الشخص المصاب بالأعراض في غرفة مخصصة، مع تزويده بقفازات وكمامة جراحية ودعوته للذهاب إلى منزله والاتصال على الفور بطبيبه المعتمد.
- c. تقوم الشركة بإخطار هيئات الحماية الصحية المختصة بالمنطقة من خلال الطبيب المختص. إذا لم يكن من الممكن الوصول إلى الطبيب المختص أو لم يتم تعيينه، فسيتم الاتصال بهيئات الحماية الصحية من قبل الطبيب المعتمد الذي يتعهد العامل بالاتصال به من خلال التوقيع على إقرار محدد أعدته الشركة (انظر نهاية الدليل).
- d. على الشركة التعاون مع السلطات الصحية، من خلال الطبيب المختص، لتحديد وإدارة حالة المشتبه بإصابته بفيروس كوفيد-19 وما قد تبع ذلك من احتكاك مع الآخرين. بموجب القرار 3114 الذي أصدره إقليم لومبارديا بتاريخ 7 أيار/مايو 2020، تم تشكيل شبكة مكثفة من الأطباء في أعمال المراقبة النشطة، بما في ذلك أطباء مختصين، بهدف تحديد وعزل الحالات المشتبه بها حالياً، والأشخاص الذين احتك بهم وبالتالي، فإن مشاركة أصحاب العمل لا تقتصر على الجوانب التي سبق تقنينها بالفعل والمرتبطة بإجراءات قياس درجة الحرارة لدخول مكان العمل، ولكنها تنص على الإبلاغ الفوري عن الحالات المشتبه فيها واتصالاتهم الوثيقة. وبالأخص، من أجل رصد الحالات المحتملة لعدوى كوفيد-19 على وجه السرعة، يُطلب من كل طبيب الإبلاغ عن جميع الحالات، حتى لو كان مشتبهاً بها فقط، من خلال بوابة إلكترونية مخصصة توفرها ATS (هيئات الوقاية الصحية). للوصول إلى البوابة، يجب على الطبيب المختص إرسال طلب إلى العنوان [portalecovid@ats.milano.it](mailto:portalecovid@ats.milano.it)، وللإطلاع إلى [psal19@ats.milano.it](mailto:psal19@ats.milano.it)

### إدارة حالة كوفيد إيجابية

بعد بلاغ عن حالة إصابة إيجابية بفيروس كورونا، ستقوم هيئات الحماية الصحية بإخطار صاحب العمل والطبيب المختص، وفي حال العكس، إذا كانت الشركة هي من علمت بها، فيجب عليها أولاً إبلاغ هيئات الحماية الصحية من خلال البريد الإلكتروني [covid@ats.milano.it](mailto:covid@ats.milano.it) ستطلب وكالات الحماية الصحية من الطبيب المختص قائمة بالأشخاص الذين احتك بهم عن قرب، بالتعاون مع صاحب العمل، وفقاً لتنسيق إلكتروني دقيق (لن تتم معالجة القوائم المنقولة بصيغ أخرى أو غير المكتملة)، وستتم إدارة هذه القوائم من قبل هيئات الحماية الصحية لإبلاغ الأطباء المعتمدين عن الأفراد المعزولين. ستقدم هيئات الحماية تعليمات للمراقبة الصحية للمحتكين عن كتب ليتم تنفيذها بالتعاون مع الطبيب المختص.

المحتكون عن قرب هم الأشخاص الذين كانوا على اتصال بحالة مؤكدة من الإصابة بفيروس كوفيد-19 خلال 48 ساعة قبل ظهور أعراض الحالة وحتى وقت التشخيص وعزل الحالة مع تاريخ الحالة التالي (إذا كانت الحالة بدون أعراض مع الأخذ في الاعتبار الـ 48 ساعة السابقة لتاريخ أخذ العينة عن طريق الماسحة):

العيش في نفس المنزل مع حالة مؤكدة لكوفيد-19.

شخص كان لديه اتصال مباشر (وجها لوجه) مع حالة كوفيد-19، بمسافة تقل عن مترين ولمدة تزيد عن 15 دقيقة.  
شخص كان في غرفة مغلقة (مثل قاعة، غرفة اجتماعات، غرفة انتظار مستشفى) مع حالة كوفيد-19 لأكثر من 15 دقيقة، على مسافة أقل من 2 متر؛  
أخصائي رعاية صحية أو شخص آخر يقدم مساعدة مباشرة لحالة كوفيد-19 أو موظفي المختبر المشاركين في التعامل مع عينات حالة كوفيد-19 دون استخدام أدوات الوقاية الشخصية الموصى بها أو من خلال استخدام أدوات وقاية شخصية غير مناسبة؛  
السفر جالسا في الطائرة في المقعدين المتجاورين، في أي اتجاه كان، في حال وجود إصابة كوفيد-19، رفقاء السفر أو الأشخاص المعيّنين في قسم الطائرة حيث كان الشخص المصاب جالسا (إذا كانت حالة الشخص خطيرة أو تحرك داخل الطائرة، مما أدى إلى زيادة تعرض الركاب للإصابة، يجب اعتبار الاحتكاك الوثيق أنه حدث مع جميع الركاب الجالسين في نفس القسم من الطائرة أو في جميع أنحاء الطائرة)

### إجراء اختبارات الأجسام المضادة المصلية واختبارات المستضدات السريعة

الاختبارات المصلية مهمة للغاية في البحث وفي التقييم الوبائي لانتشار الفيروس. فائدة الاختبارات المصلية هي أنها أداة مهمة لتقدير انتشار العدوى في المجتمع، ولكن ليس لها قيمة تشخيصية. قد يبين علم المصل التعرض للفيروس ولكنه لا يكفي للإشارة إلى وجود عدوى حادة جارية، بينما للتشخيص من الضروري أخذ مسحة RNA فيروسية؛

فيما يتعلق بإجراء الاختبارات المصلية على العاملين، نوضح أن قرار المجلس الإقليمي اللومباردي XI / 3131 المؤرخ 12 مايو 2020 ينص على أنه يمكن للشركات أيضًا استخدام الاختبارات المصلية خارج المسار الذي حددته هيئة خدمة الصحة الإقليمية، بشرط الالتزام بالتعليمات الواردة في الجزء B من المرفق بمرسوم القرار. ومن بين التعليمات، تجدر الإشارة إلى ما يلي:

- يجب على الشركة إخطار هيئات الحماية الصحية، على عنوان البريد الإلكتروني [psal19@ats.milano.it](mailto:psal19@ats.milano.it)، أو على العنوان [departmentoprevention@pec-ats-milano.it](mailto:departmentoprevention@pec-ats-milano.it)، نيها المضي في الاختبار من خلال توفير المعلومات والمستندات.
- يجب أن تكون المختبرات مصرح لها و/أو معتمدة لإجراء الاختبارات وأن أي اختبار سريع يجب أن يتبعه التحقق باستخدام منهجية CLIA أو ELISA. القائمة معروضة على الرابط التالي 1 2 3 4 قائمة المختبرات 4 5 5 (انظر موقع إقليم لومبارديا)
- إذا كانت نتيجة الاختبار إيجابية، فيجب أن يتبعه إجراء تحقق من العدوى من خلال مسحة لأخذ عينة، وأثناء انتظار المسحة، يجب تفعيل "مراقبة الحالة المشتبه فيها" ومسار العزل المبني على الثقة.
- يتم إرسال التقرير الإيجابي للاختبار المصلي إلى هيئات حماية الصحة مباشرة من المختبر. يتم أيضًا إرسال النتيجة الإيجابية للمسحة مباشرة إلى هيئات الحماية الصحية لتولي مسؤولية الحالة.
- يجب إجراء المسحة في المختبرات المدرجة في شبكة المختبرات المعترف بها من قبل وزارة الصحة. القائمة معروضة على الرابط التالي 1 2 3 4 قائمة المختبرات 4 5 5 (انظر موقع إقليم لومبارديا)
- يجب أن تتم عملية الفحص بأكملها بالاتفاق مع الأطراف المعنية: الطبيب المختص، وممثلو العمال والعمال، ويجب أن تكون الطبيعة التطوعية للانضمام إلى العملية واضحة للجميع. باستخدام نفس الإجراء، يمكن برمجة مسار يتضمن المسحة فقط، أو اختبارات المستضد السريعة

#### العودة إلى العمل

1. يمكن لأصحاب العمل طلب شهادات تثبت تنفيذ مسحتين سلبيتين، صادرة عن هيئات حماية الصحة، حصرًا للعمال الذين عادوا إلى العمل بعد فترة من المرض بعد التحقق من وجود فيروس إيجابي بالمسحات؛ لا يمكن لصاحب العمل في أي حالة أخرى أن يطلب شهادات أو اختبارات - مسحة أو فحص مصلي - للعودة إلى العمل لموظفيه والمتعاونين معه.
2. بخصوص الحالات الجديدة المشتبه بها، يتم إجراء المسحة التشخيصية: إذا كانت سلبية، يتم إرسال الشخص مرة أخرى إلى التقييم السريري لطبيب الأسرة. إذا كانت إيجابية تصبح حالة مقبولة (انظر النقطة الأولى)
3. يجب على المحتكين المباشرين للحالة التي تم التحقق منها مراعاة فترة العزل الإثتماني والعودة إلى العمل، بعد أخذ مسحة سلبية، في نهاية فترة التغيب عن العمل التي يحددها طبيب الأسرة، دون أي شهادة أخرى

#### التواصل مع هيئات حماية الصحة

يلخص الجدول قنوات الاتصال مع هيئات حماية الصحة في ميلانو حسب الموضوع.

الموضوع	العنوان البريدي لهيئات حماية الصحة
لطلب الوصول 1 إلى بوابة الإبلاغ عن الحالات المشبوهة 1	<a href="mailto:portalecovid@ats-milano.it">portalecovid@ats-milano.it</a>
معلومات عن الحالات المؤكدة ومراقبة المحتكين	<a href="mailto:covid@ats-milano.it">covid@ats-milano.it</a>
الاتصال للإبلاغ عن بدء عملية الفرز المصلي.	<a href="mailto:psal19@ats-milano.it">psal19@ats-milano.it</a> <a href="mailto:dipartimentoprevenzione@pec.ats-milano.it">dipartimentoprevenzione@pec.ats-milano.it</a>

تصريح طبق الأصل لحالة مشبوهة يجب كتابتها على ورقة ذي رأسية تخص الشركة.

نصرح أنه بتاريخ ..... السيد، ..... موظف في هذه الشركة لديه حمى تزيد عن 37.5 و/أو أعراض الإصابة بفيروس كوفيد  
.19

لذلك فهو مدعو للذهاب إلى منزله والاتصال على الفور بطبيبه المعتمد.

توقيع الشركة

توقيع العامل

# ESEM | CPT

ENTE UNIFICATO FORMAZIONE E SICUREZZA

Organismo Bilaterale Paritetico costituito da Assimpredil ANCE e Feneal UIL,  
Filca CISL, Fillea CGIL per le province di Milano Lodi Monza e Brianza

Sistema Socio Sanitario



Regione  
Lombardia

ATS Milano  
Città Metropolitana